

3732

Bericht

des

**Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren
betreffend eine Gütertransportordnung.**

(Vom 31. Mai 1938.)

Herr Präsident!
Hochgeehrte Herren!

Das Aktionskomitee für die Gütertransportinitiative «Litra» hat am 4. Mai 1938 eine Anzahl Unterschriftenbogen betreffend eine Gütertransportordnung eingereicht. Die Bogen trugen nach seinen Angaben 391 841 Unterschriften.

Das Volksbegehren lautet wie folgt:

Die unterzeichneten stimmberechtigten Schweizerbürger stellen hiermit gemäss Art. 121 der Bundesverfassung und gemäss dem Bundesgesetz vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung folgendes Begehren:

Der Bundesverfassung wird folgender Artikel beigefügt:

Art. 37^{quater}.

Der Bund ordnet die Güterbeförderung durch motorisch betriebene Transportmittel nach volkswirtschaftlichen Grundsätzen. Dementsprechend sorgt er insbesondere dafür, dass sich der Fern-Güterverkehr vorwiegend auf den Eisenbahnen abwickelt.

Ergänzung von Art. 31, Abs. 2.

Vorbehalten sind:

f. die Ordnung der Güterbeförderung gemäss Art. 37^{quater}.

Les citoyens suisses soussignés déposent, conformément à l'article 121 de la constitution fédérale et à la loi fédérale du 27 janvier 1892 concernant le mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire et les votations relatives à la revision de la constitution fédérale, l'initiative suivante:

La constitution fédérale est complétée par l'article suivant:

Art. 37^{quater}.

La Confédération règle le transport des marchandises au moyen de véhicules à traction mécanique conformément aux besoins de l'économie nationale. A cet effet, elle pourvoit à ce que les transports de marchandises à longue distance s'effectuent essentiellement par chemin de fer.

Adjonction à l'article 31, alinéa 2.

Sont réservés:

f. la réglementation du transport des marchandises selon l'article 37^{quater}.

I sottoscritti cittadini elettori svizzeri presentano, in base all' art. 121 della costituzione federale ed in conformità della legge del 27 gennaio 1892 concernente il modo di procedere nelle iniziative popolari e votazioni concernenti la revisione della costituzione federale, la seguente domanda:

Alla costituzione federale viene aggiunto l'articolo seguente:

Art. 37^{quater}.

La Confederazione disciplina secondo principi economici generali il trasporto delle merci con mezzi di trasporto a motore. Essa provvede perciò specialmente a che il traffico merci a grande distanza si svolga in prevalenza per ferrovia.

Completamento dell' art. 31, comma 2.

Sono riservati:

f. il disciplinamento del trasporto merci secondo l'art. 37^{quater}.

Die im Auftrage des Bundesrates vom eidgenössischen statistischen Amt nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung vorgenommene Prüfung der Unterschriften hat folgendes Resultat ergeben:

| Kantone | Eingelangte Unterschriften | Ungültige Unterschriften | Gültige Unterschriften |
|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Zürich | 71 010 | 1455 | 69 555 |
| Bern. | 84 675 | 1942 | 82 733 |
| Luzern. | 21 197 | 247 | 20 950 |
| Uri | 2 782 | 44 | 2 738 |
| Schwyz | 5 188 | 12 | 5 176 |
| Obwalden | 501 | — | 501 |
| Nidwalden | 699 | — | 699 |
| Glarus | 5 959 | 24 | 5 935 |
| Übertrag | 192 011 | 3724 | 188 287 |

| Kantone | Eingelangte Unterschriften | Ungültige Unterschriften | Gültige Unterschriften |
|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Übertrag | 192 011 | 3724 | 188 287 |
| Zug | 4 204 | 7 | 4 197 |
| Freiburg | 10 951 | 263 | 10 688 |
| Solothurn | 19 635 | 94 | 19 541 |
| Basel-Stadt | 4 378 | 1689 | 2 689 |
| Basel-Land | 7 945 | 9 | 7 936 |
| Schaffhausen | 7 049 | 5 | 7 044 |
| Appenzell A.-Rh. | 2 479 | 1 | 2 478 |
| Appenzell I.-Rh. | 759 | — | 759 |
| St. Gallen | 29 040 | 18 | 29 022 |
| Graubünden | 11 971 | 23 | 11 948 |
| Aargäu | 36 950 | 639 | 36 311 |
| Thurgau | 16 617 | 11 | 16 606 |
| Tessin | 11 819 | 27 | 11 792 |
| Waadt | 17 060 | 275 | 16 785 |
| Wallis | 7 222 | 174 | 7 048 |
| Neuenburg | 10 459 | 24 | 10 435 |
| Genf | 1 272 | 78 | 1 194 |
| Total | 391 821 | 7061 | 384 760 |

Die ungültigen Unterschriften verteilen sich wie folgt:

| | |
|--|------|
| Von gleicher Hand | 230 |
| Mit Anführungszeichen | 37 |
| Ungenügende oder gar keine Beglaubigung | 6740 |
| Mehrmaliges Aufführen der gleichen Person, Firmenstempel, gänzlich unleserliche Schrift usw. | 54 |
| Total | 7061 |

Aus obiger Zusammenstellung geht hervor, dass das Volksbegehren von 384 760 gültigen Unterschriften unterstützt und somit zustande gekommen ist.

Wir beehren uns, es Ihnen nebst den dazugehörigen Akten gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 zuzustellen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 31. Mai 1938.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Baumann.

Der Bundeskanzler:

G. Bovet.

Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend eine Gütertransportordnung. (Vom 31. Mai 1938.)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1938 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 1 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 22 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | 3732 |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 01.06.1938 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 793-795 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 033 627 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.